

Emertimi dhe Forma ligjore

CAFFE TORELLI BALKANS

NIPT -i

K93012202V

Adresa e Selise

LABINOT FUSH ELBASAN

Data e krijimit

11 QERSHOR 2009

Nr. i Regjistrit Tregetar

QKR

Veprimtaria Kryesore

PERPUNIM E TREGETIM KAFE

PASQYRAT FINANCIARE

(Ne zbatim te Standartit Kombetar te Kontabilitetit Nr.2 te Permiresuar dhe Ligjit Nr. 9228 Date 29.04.2004 Per Kontabilitetin dhe Pasqyrat Financiare)

Viti 2017

Pasqyra Financiare jane individuale
Pasqyra Financiare jane te konsoliduara
Pasqyra Financiare jane te shprehura ne
Pasqyra Financiare jane te rumbullakosura ne

PO
JO
LEKE
Te qindetat

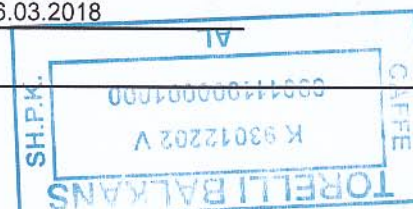
Periudha Kontabel e Pasqyrave Financiare

Nga 01.01.2017

Deri 31.12.2017

Data e mbylljes se Pasqyrave Financiare

16.03.2018



Pasqyra e Pozicionit Financiar (Balanci)

Nr	A K T I V E T	Shenimet	2017	2016
	Aktivitet Afatshkurtra			
	▶ Aktivitet monetare	1	12,451	23,318
	1 Banka		8,221	22,372
	2 Arka		4,230	946
	▶ Investime	2	0	0
	1 Në tituj pronësie të njësisve ekonomike brenda grupit	2.1		
	2 Aksionet e veta	2.2		
	3 Te tjera Financiare	2.3		
	▶ Të drejta të arkëtueshme	3	457,191	493,100
	1 Nga aktiviteti i shfrytëzimit	3.1		
	2 Nga njësitë ekonomike brenda grupit	3.2		
	3 Nga njësitë ekonomike ku ka interesa pjesëmarrëse	3.3		
	4 Të tjera TVSH=307258 , Tatim fitimi 149933	3.4	457,191	493,100
	5 Kapital i nënshkruar i papaguar	3.5		
	▶ Inventarët	4	413,074	2,452,311
	1 Lëndë e parë dhe materiale të konsumueshme	4.1		
	2 Prodhime në proces dhe gjysëmprodukte	4.2		
	3 Produkte të gatshme	4.3		
	4 Mallra	4.4	413,074	2,452,311
	5 Aktive Biologjike (Gjë e gjallë në rritje e majmëri)	4.5		
	6 AAGJM të mbajtura për shitje	4.6		
	7 Parapagime për inventar	4.7		
	▶ Shpenzime të shtyra	5		
	▶ Të arkëtueshme nga të ardhurat e konstatuara	6		
I	TOTALI AKTIVEVE AFATSHKURTRA		882,716	2,968,729
	Aktivitet Afatgjata			
	▶ Aktive financiare	7	0	0
	1 Tituj pronësie në njësitë ekonomike brenda grupit	7.1		
	2 Tituj të huadhënies në njësitë ekonomike brenda grupit	7.2		
	3 Tituj pronësie në njësitë ekonomike ku ka interesa pjesëmarrëse	7.3		
	4 Tituj të huadhënies në njësitë ekonomike ku ka interesa pjesëmarr	7.4		
	5 Tituj të tjerë të mbajtur si aktive afatgjata	7.5		
	6 Tituj të tjerë të huadhënies	7.6		
	▶ Aktivitet materiale	8	35,421,116	31,959,000
	1 Toka dhe ndërtesa	8.1		
	2 Impiante dhe makineri	8.2	24,970,800	24,969,000
	3 Mjete transporti		1,473,000	1,473,000
	4 Paisje lokalesh	8.3	8,471,566	5,100,000
	5 Paisje informatike	8.4	505,750	417,000
	▶ Aktivitet biologjike	9		
	▶ Aktive jo materiale:	10	0	0
	1 Koncesione, patenta, licenca, marka tregtare, të drejta dhe aktive të	10.1		
	2 Emri i Mirë	10.2		
	3 Parapagime për AAJM	10.3		
	▶ Aktive tatimore të shtyra	11		
	▶ Kapitali i nënshkruar i papaguar	12		
II	TOTALI AKTIVEVE AFATGJATA		35,421,116	31,959,000
	AKTIVE TOTALE		36,303,832	34,927,729

Pasqyra e Pozicionit Financiar (Balanci)

Nr.	DETYRIMET DHE KAPITALI	Shenime	2017	2016
▶	Detyrime afatshkurtra:	13	24,669,605	25,773,491
1	<i>Titujt e huamarrjes</i>	13.1		3,816,000
2	<i>Detyrime ndaj institucioneve të kredisë</i>	13.2		
3	<i>Arkëtime në avancë për porosi</i>	13.3		
4	<i>Të pagueshme për aktivitetin e shfrytëzimit</i>	13.4	3,023,000	
5	<i>Dëftesa të pagueshme</i>	13.5		
6	<i>Të pagueshme ndaj njësive ekonomike brenda grupit</i>	13.6		
7	<i>Të pagueshme ndaj njësive ekonomike ku ka interesa pjesëmarrës</i>	13.7		
8	<i>Të pagueshme ndaj punonjësve dhe sigurimeve shoqërore/shëndet</i>	13.8	5,267,033	2,775,197
9	<i>Të pagueshme për detyrimet tatimore</i>	13.9		558,294
10	<i>Huara të tjera</i>	13.10	16,379,572	18,624,000
▶	Të pagueshme për shpenzime të konstatuara	14		
▶	Të ardhura të shtyra	15		
▶	Provizione	16		
	Totali i Detyrimeve afatshkurtera		24,669,605	25,773,491
▶	Detyrime afatgjata:	17	0	0
1	<i>Titujt e huamarrjes</i>	17.1		
2	<i>Detyrime ndaj institucioneve të kredisë</i>	17.2		
3	<i>Arkëtimet në avancë për porosi</i>	17.3		
4	<i>Të pagueshme për aktivitetin e shfrytëzimit</i>	17.4		
5	<i>Dëftesa të pagueshme</i>	17.5		
6	<i>Të pagueshme ndaj njësive ekonomike brenda grupit</i>	17.6		
7	<i>Të pagueshme ndaj njësive ekonomike ku ka interesa pjesëmarrës</i>	17.7		
8	<i>Të tjera të pagueshme</i>	17.8		
▶	Të pagueshme për shpenzime të konstatuara	18		
▶	Të ardhura të shtyra	19		
▶	Provizione:	20	0	0
1	<i>Provizione për pensionet</i>	20.1		
2	<i>Provizione të tjera</i>	20.2		
▶	Detyrime tatimore të shtyra	21		
	Totali i Detyrimeve afatgjata		0	0
	DETYRIMET TOTALE		24,669,605	25,773,491
▶	Kapitali dhe Rezervat	22		
▶	Kapitali i Nënshkruar	23	9,154,000	3,814,000
▶	Primi i lidhur me kapitalin	24		
▶	Rezerva rivlerësimi	25		
▶	Rezerva të tjera	26		
1	<i>Rezerva ligjore</i>	26.1		
2	<i>Rezerva statutore</i>	26.2		
3	<i>Rezerva të tjera</i>	26.3		
▶	Fitimi i pashpërndarë	27	238	48
▶	Fitim / Humbja e Vitit	28	2,479,989	5,340,190
	Totali i Kapitalit		11,634,227	9,154,238
	TOTALI I DETYRIMEVE DHE KAPITALIT		36,303,832	34,927,729

Pasqyra e Performancës
(Pasqyra e të ardhurave dhe shpenzimeve)

Formati 1 – Shpenzimet e shfrytëzimit të klasifikuara sipas natyrës

Nr	Pershkrimi i Elementeve	Shenimet	2017	2016
▶	Të ardhura nga aktiviteti i shfrytëzimit	29	31,005,268	49,122,396
▶	Ndryshimi në inventarin e produkteve të gatshme dhe prodhimit në proces	30	0	0
▶	Puna e kryer nga njësia ekonomike dhe e kapitalizuar	31		
▶	Të ardhura të tjera të shfrytëzimit	32		
▶	Lënda e parë dhe materiale të konsumueshme	33	-19,247,593	-23,623,122
	1 Lënda e parë dhe materiale të konsumueshme	33.1	-19,247,593	-23,623,122
	2 Të tjera shpenzime	33.2		
▶	Shpenzime të personelit	34	-3,314,280	-3,598,922
	1 Paga dhe shpërblime	34.1	-2,840,000	-3,083,909
	2 Shpenzime të sigurimeve shoqërore/shëndetsore (paraqitur veçmas nga shpenzimet për pensionet)	34.2	-474,280	-515,013
▶	Zhvlerësimi i aktiveve afatgjata materiale	35		
▶	Shpenzime konsumi dhe amortizimi	36	0	-7,750,658
▶	Shpenzime të tjera shfrytëzimi	37	-5,525,768	-7,867,124
▶	Të ardhura të tjera	38	7	7
	1 Të ardhura nga njësitë ekonomike ku ka interesa pjesëmarrëse (paraqitur veçmas të ardhurat nga njësitë ekonomike brenda grupit)	38.1		
	2 Të ardhura nga investimet dhe huatë e tjera pjesë e aktiveve afatgjata (paraqitur veçmas të ardhurat nga njësitë ekonomike brenda grupit)	38.2		
	3 Interesa të arkëtueshëm dhe të ardhura të tjera të ngjashme (paraqitur veçmas të ardhurat nga njësitë ekonomike brenda grupit)	38.3		
▶	Zhvlerësimi i aktiveve financiare dhe investimeve financiare të mbajtura si aktive afatshkurtra	39		
▶	Shpenzime financiare	40	0	0
	1 Shpenzime interesi dhe shpenzime të ngjashme (paraqitur veçmas shpenzimet për t'u paguar tek njësitë ekonomike brenda grupit)	40.1		
	2 Shpenzime të tjera financiare	40.2		
▶	Pjesa e fitimit/humbjes nga pjesëmarrjet	41		
▶	Fitimi/Humbja para tatimit	42	2,917,634	6,282,577
▶	Shpenzimi i tatimit mbi fitimin	43	0	0
	1 Shpenzimi aktual i tatimit mbi fitimin	43.1		
	2 Shpenzimi i tatim fitimit të shtyrë	43.2		
	3 Pjesa e tatim fitimit të pjesëmarrjeve	43.3		
▶	Fitimi/Humbja e vitit	44	2,917,634	6,282,577
▶	Fitimi/Humbja për:	45		
	Fronarët e njësisë ekonomike mëmë	45.1		
	Interesat jo-kontrolluese	45.2		

Pasavra e të Ardhurave Gjithëpërfshirëse

Nr	Pershkrimi i Elementeve		2017	2016
▶	Fitimi/Humbja e vitit	46	2,917,634	6,282,577
	Të ardhura të tjera gjithëpërfshirëse për vitin:	46.1		
	Diferencat (+/-) nga përkthimi i monedhës në veprimtari të huaja	46.2		
	Diferencat (+/-) nga rivlerësimi i aktiveve afatgjata materiale	46.3		
	Diferencat (+/-) nga rivlerësimi i aktiveve financiare të mbajtura për shitje	46.4		
	Pjesa e të ardhurave gjithëpërfshirëse nga pjesëmarrjet	46.5		
▶	Totali i të ardhurave të tjera gjithëpërfshirëse për vitin	47	0	0
▶	Totali i të ardhurave gjithëpërfshirëse për vitin	48	2,917,634	6,282,577
▶	Totali i të ardhurave/humbjeve gjithëpërfshirëse për:	49		
	Fronarët e njësisë ekonomike mëmë	49.1		
	Interesat jo-kontrolluese	49.2		

Pasqyra e Fluksit te Mjeteve Monetare
(metoda direkte)

	2017	2016
► Fluksi i Mjeteve Monetare nga/(përdorur në) aktivitetin e shfrytëzimit		
Fitim / Humbja e vitit		
Rregullimet për shpenzimet jomonetare:		
Shpenzimet financiare jomonetare		
Shpenzimet për tatimin mbi fitimin jomonetar		
Shpenzime konsumi dhe amortizimi		
Zhvlerësimi i aktiveve afatgjata materiale		
Fluksi i mjeteve monetare i përfshirë në aktivitetet investuese:		
Fitim nga shitja e aktiveve afatgjata materiale		
Ndryshimet në aktivet dhe detyrimet e shfrytëzimit:		
Rënie/(rritje) në të drejtat e arkëtueshme dhe të tjera	37,039,083	58,946,875
Rënie/(rritje) në inventarë		
Rritje/(rënie) në detyrimet e pagueshme	-30,414,455	-32,331,742
Rritje/(rënie) në detyrime për punonjësit	0	-2,863,477
Mjete monetare neto nga/(përdorur në) aktivitetin e shfrytëzimit	6,624,628	23,751,656
► Fluksi i Mjeteve Monetare nga/(përdorur në) aktivitetin e investimit		
Para neto të përdorura për blerjen e filialeve		
Para neto të arkëtuara nga shitja e filialeve		
Pagesa për blerjen e aktiveve afatgjata materiale		
Arkëtime nga shitja e aktiveve afatgjata materiale		
Pagesa për blerjen e investimeve të tjera		
Arkëtime nga shitja e investimeve të tjera		
Dividentë të arkëtuara		
Mjete monetare neto nga/(përdorur në) aktivitetin e investimit	0	0
► Fluksi i Mjeteve Monetare nga/(përdorur në) aktivitetin e financimit		
Arkëtime nga emetimi i kapitalit aksionar		
Arkëtime nga emetimi i aksioneve të përdorura si kolateral		
Hua të arkëtuara	-3,762,802	-15,968,369
Pagesa e kostove të transaksionit që lidhen me kreditë dhe huatë		
Riblerje e aksioneve të veta		
Pagesa e aksioneve të përdorura si kolateral		
Pagesa e huave		
Pagesë e detyrimeve financiare	-2,865,160	-7,898,099
Interes i paguar	-7,533	-12,321
Dividendë të paguar		
Mjete monetare neto nga/(përdorur në) aktivitetin e financimit	-6,635,495	-23,878,789
Rritje/(rënie) neto në mjete monetare dhe ekuivalentë të mjeteve monetare	-10,867	-127,133
Mjete monetare dhe ekuivalentë të mjeteve monetare më 1 janar 2016	23,318	150,451
Efkti i luhatjeve të kursit të këmbimit të mjeteve monetare		
Mjete monetare dhe ekuivalentë të mjeteve monetare më 31 dhjetor 2016	12,451	23,318

Shoqeria CAFFE TORELLI BALKANS

Pasqyre Ndihmese per Fluksin Monetar 2017

Nr	Emertimi	Gjendja 31.12.2017	Gjendja 31.12.2016	Ndryshimi (+ ose -)
1	Banka	8,221	22,372	-14,151
2	Arka	4,230	946	3,284
	T O T A L I	12,451	23,318	-10,867

Nr	Emertimi	Sqarim	Gjendja 31.12.2017	Gjendja 31.12.2016	Diferenca	Diferenca	Te Hyra	Te Dala	Ndryshimi (+ ose -)
1	Investime	(Shtesa te dala me -)	0	0	0	0	0	0	0
2	Të drejta të arkëtueshme	(Shtesa te dala me -)	457,191	493,100	-35,909	35,909			0
3	Inventarët	(Shtesa te dala me -)	413,074	2,452,311	-2,039,237	2,039,237			0
4	Shpenzime të shtyra	(Shtesa te dala me -)	0	0	0	0			0
5	Të arkëtueshme nga të ardhurat e konstatuara	(Shtesa te dala me -)	0	0	0	0			0
6	Aktive financiare	(Shtesa te dala me -)	0	0	0	0			0
7	Aktivitet materiale (Vi.Fillestare)	(Shtesa te dala me -)	0	0	0	0			0
8	Amortizimi	(Shtesa te hyra me +)	0	0	0	0			0
9	Ativitet biologjike	(Shtesa te dala me -)	0	0	0	0			0
10	Aktive jo materiale:	(Shtesa te hyra me +)	0	0	0	0			0
11	Aktive tatimore të shtyra	(Shtesa te dala me -)	0	0	0	0			0
12	Kapitali i nënshkuar i papaguar	(Shtesa te dala me -)	0	0	0	0			0
1	Detyrime afatshkurtra:	(Shtesa te hyra me +)	24,669,605	25,773,491	-1,103,886	1,103,886			0
2	Detyrime afatgjata:	(Shtesa te hyra me +)	0	0	0	0			0
3	Kapitali	(Shtesa te hyra me +)	11,634,227	9,154,238	2,479,989	-2,479,989			0
	S H U M A		37,174,097	37,873,140	-699,043	699,043	0	0	0

Pasqyra e Ndryshimeve në Kapitalin Neto

	Kapitali i nënshkruar	Primi i lidhur me kapitalin	Rezerva Rivlerësimi	Rezerva Ligjore	Rezerva Statutore	Rezerva të tjera	Fitimet e Pashpërndara	Fitim / Humbja e vitit	Totali	Interesa Jo-Kontrollues	Totali
▲ Pozicioni financiar më 31 dhjetor 2015	3,814,000						48		3,814,048		3,814,048
Efekt i ndryshimeve në politikat kontabël									0		0
▲ Pozicioni financiar i rideklaruar më 1 janar 2016	3,814,000	0	0	0	0	0	48	0	3,814,048	0	3,814,048
Të ardhura totale gjithëpërfshirëse për vitin:									0		0
Fitimi / Humbja e vitit							5,340,190	0	5,340,190		5,340,190
Të ardhura të tjera gjithëpërfshirëse:									0		0
Totali i të ardhura gjithëpërfshirëse për vitin:									0		0
Transaksionet me pronarët e njësisë ekonomike të njohura direkt në kapital:									0		0
Emetimi i kapitalit të nënshkruar									0		0
Dividendë të paguar									0		0
Totali i transaksioneve me pronarët e njësisë ekonomike									0		0
▲ Pozicioni financiar i rideklaruar më 31 dhjetor 2016	3,814,000	0	0	0	0	0	5,340,238	0	9,154,238	0	9,154,238
▲ Pozicioni financiar i rideklaruar më 1 janar 2017	3,814,000	0	0	0	0	0	5,340,238	0	9,154,238	0	9,154,238
Totali i të ardhura gjithëpërfshirëse për vitin:									0		0
Fitimi / Humbja e vitit								2479989	2,479,989		2,479,989
Të ardhura të tjera gjithëpërfshirëse:									0		0
Të ardhura totale gjithëpërfshirëse për vitin:									0		0
Transaksionet me pronarët e njësisë ekonomike të njohura direkt në kapital:									0		0
Emetimi i kapitalit të nënshkruar	5,340,000								0		0
Dividendë të paguar									0		0
Totali i transaksioneve me pronarët e njësisë ekonomike									0		0
▲ Pozicioni financiar më 31 dhjetor 2017	9,154,000	0	0	0	0	0	238	2,479,989	11,634,227	0	11,634,227

Aktivitet Afatgjata Materiale me vlere fillestare 2017

Nr	Emertimi	Sasia	Gjendje	Shtesa	Pakesime	Gjendje
			1/1/2017			31/12/2017
1	NDERTESA					0
2	MAKINERI E PAISJE		25920145			25920145
3	INSTALIME TEKNIKE		5604700	1800		5606500
4	MJETE TRANSPORTI		1841438			1841438
5	Paisje lokalesh		6101088	5670582	2299016	9472654
6	Paisje informatike		556129	88750		644879
	Totali		40023500	5761132	2299016	43485616

Amortizimi A.A. Materiale 2017

Nr	Emertimi	Sasia	Gjendje	Shtesa	Pakesime	Gjendje
			1/1/2017			31/12/2017
1	NDERTESA		0			0
2	MAKINERI E PAISJE		5435145			5435145
3	INSTALIME TEKNIKE		1120700			1120700
4	MJETE TRANSPORTI		368438			368438
5	Paisje lokalesh		1001088			1001088
6	Paisje informatike		139129			139129
	Totali		8064500			8064500

Vlera Kontabel Neto e a.a. Materiale 2017

Nr	Emertimi	Sasia	Gjendje	Shtesa	Pakesime	Gjendje
			1/1/2017			31/12/2017
1	NDERTESA		0			0
2	MAKINERI E PAISJE		20485000			20485000
3	INSTALIME TEKNIKE		4484000			4485800
4	MJETE TRANSPORTI		1473000			1473000
5	Paisje lokalesh		5100000			8471566
6	Paisje informatike		417000			505750
	Totali		31959000			35421116

ADMINISTRATORI

LULZIM BALLIU



SHENIMET SPJEGUESE

Sgarim:

Dhënia e shënimeve shpjeguese në këtë pjesë është e detyrueshme sipas SKK 2 i permiresuar. Plotesimi i te dhenave të kësaj pjese duhet të bëhet sipas kërkesave dhe strukturës standarte të percaktuara ne SKK 2 te permiresuar. Rradha e dhenies se shpjegimeve duhet te jete :

- a) Informacion i përgjithshëm dhe politikat kontabël
- b) Shënimeve qe shpjegojnë zërat e ndryshëm të pasqyrave financiare
- c) Shënime të tjera shpjeguese

A I Informacion i përgjithshëm

- 1 Kuadri ligjor: Ligjit 9228 dt 29.04.2004 "Per Kontabilitetin dhe Pasqyrat Financiare"
- 2 Kuadri kontabel i aplikuar : Stndartet Kombetare te Kontabilitetit ne Shqiperi.(SKK 2;)
- 3 Baza e pergatitjes se PF : Mbi bazen e konceptit te materialitetit.(SSK 1, 1-3)
- 4 Parimet baze per pergatitjen e Pasqyrave Financiare: (SKK 1; 40 - 90)
 1. Parimi i njesise ekonomike: mban ne llogarite e saj aktivet,detyrimet dhe transakcionet ekonomike te veta.
 2. Parimi i vijimesise: veprimtaria ekonomike e njesise sone raportuse eshte e siguruar duke mos pasur ne plan ose nevojte nderprerjen e aktivitetit te saj.
 3. Kompensimi: midis nje aktivit dhe nje pasivit nuk ka , ndersa midis te ardhurave dhe shpenzimeve ka vetem ne rastet qe lejohen nga SKK.
 4. Kuptushmeria e Pasqyrave Financiare eshte realizuar ne masen e plote per te gene te qarta dhe te kuptushme per perdorues te jashtem qe kane njohuri te pergjitheshme te mjaftueshme ne fushen e kontabilitetit.
 5. Materialiteti eshte vleresuar nga ana jone dhe ne baze te tij Pasqyrat Financiare jane hartuar vetem per zera materiale.
 6. Besushmeria per hartimin e Pasqyrave Financiare eshte e siguruar pasi nuk ka gabime materiale duke zbatuar parimet e meposhteme :
 - Parimin e paraqitjes me besnikeri
 - Parimin e perparetise se permbajtjes ekonomike mbi formen ligjore
 - Parimin e paaneshmerise pa asnje influencim te qellimshem
 - Parimin e maturise pa optimizem te teperuar,pa nen e mbivleresim te qellimshem
 - Parimin e plotesise duke paraqitur nje pamje te vertete e te drejte te PF.
 - Parimin e qendrushmerise per te mos ndryshuar politikat e metodat kontabel
 - Parimin e krahasushmerise duke siguruar krahasimin midis dy periudhave.

A II Politikat kontabël

Per percaktimin e koston se inventareve eshte zgjedhur metoda "FIFO" (hyrje e pare , dalje e pare.(SKK 4:)

Vleresimi fillestar i nje elementi te AAM qe ploteson kriteret per njohje si aktiv ne bilanc eshte vleresuar me kosto. (SKK 5;)

Per prodhimin ose krijimin e AAM kur kjo financohet nga nje hua,kostot e huamarrjes (dhe interesat) eshte metoda e kapitalizimit ne koston e aktivit per periudhen e investimit.(SKK 5:)

Per vleresimi i mepaseshem i AAM eshte zgjedhur modeli i koston duke i paraqitur ne bilanc me kosto minus amortizimin e akumuluar. (SKK 5;)

Per llogaritjen e amortizimit te AAM (SKK 5:) njesia jone ekonomike ka percaktuar si metode te amortizimit te A.Agj.M metoden e amortizimit mbi bazen e vlefes se mbetur ndersa normat e amortizimit jane perdorur te njellojta me ato te sistemit fiskal ne fuqi dhe konkretisht :

- Per ndertesat me 5 % te vlefes se mbetur.
- Kompjuterat e sisteme informacioni me 25 % te vlefes se mbetur .
- Te gjitha AAM te tjera me 20 % te vlefes se mbetur

Per llogaritjen e amortizimit te AAJM (SKK 5:) njesia ekonomike raportuese ka percaktuar si metode te amortizimit ate lineare me normen e amortizimit 15 % ne vit.

B Shënimet qe shpjegojnë zërat e ndryshëm të pasqyrave financiare**I AKTIVET AFAT SHKURTERA****1 Aktivet monetare**1.1 *Banka*

Nr	Emri i Bankes	Monedha	Nr llogarise	Vlera ne valute	Kursi fund vitit	Vlera ne leke
						0
						0
	BKT	LEKE				0
	BKT	LEKE				0
	Raiffeisen bank	EURO				5,844
	Raiffeisen bank	LEKE				2,377
	Totali					8,221

1.2 *Arka*

Nr	EMERTIMI	Vlera ne valute	Kursi fund vitit	Vlera ne leke
	Arka ne Leke			4,230
	Arka ne Euro			
	Arka ne Dollare			
	Pulla tatimore, bileta, te tjera me vlere			
	Totali			4,230

2 Investime

- 2.1 *Në tituj pronësie të njërive ekonomike brenda grupit*
Shoqëria nuk ka tituj pronësie të njërive ekonomike brenda grupit
- 2 *Aksionet e veta*
Shoqëria nuk ka riblerje të aksione të emetuara më parë nga ana jone
- 2.3 *Te tjera Financiare*
Shoqëria nuk ka aktive të tjera financiare të investuara

3 Të drejta të arkëtueshme

- 3.1 *Nga aktiviteti i shfrytëzimit*
Kliente për mallra, produkte e shërbime
- > Fatura të pa likuiduara nën një vit _____
 - > Fatura të pa likuiduara mbi një vit _____
 - > Zhvlerësimi i të drejtave dhe detyrimeve _____
- Inventari i klienteve bashkangjitur**
- 3.2 *Nga njësitë ekonomike brenda grupit*
> Shoqëria nuk ka të drejta dhe detyrimet e njërive ekonomike brenda grupit
- 3.3 *Nga njësitë ekonomike ku ka interesa pjesëmarrëse*
> Shoqëria nuk ka të drejta dhe detyrime ndaj njërive ekonomike me interesa pjesëmarrëse
- 3.4 *Të tjera*
- > Të drejta për t'u arkëtuar nga proceset gjyqësore _____
 - > Parapagime të dhëna _____
 - > Tatim mbi të ardhurat personale (teprica debitore) _____
 - > Tatime të tjera për punonjësit (teprica debitore) _____
 - > Tatim mbi fitimin (teprica debitore) _____
 - > Shteti- TVSH për tu marrë _____
 - > Të tjera tatime për t'u paguar dhe për t'u kthyer _____
- 149,933
- 307,258

	> Tatimi në burim (teprica debitore)	_____
	> Të drejta dhe detyrime ndaj ortakëve dhe aksionerëve (teprica debitore)	_____
	> Të drejta për t'u arkëtuar nga shitjet e letrave me vlerë	_____
	> Qera financiare (kur është afatshkurtër dhe ka tepricë debitore)	_____
	> Debitorë të tjerë, kreditorë të tjerë (teprica debitore)	_____
	> Llogari të përkohshme ose në pritje (tepricë debitore)	_____
	> Zhvlerësim i të drejtave dhe detyrimeve (i detajuar për çdo ze si me sipër)	_____
3.5	<i>Kapital i nënshkruar i papaguar</i>	_____
	> Kapital i nënshkruar gjithsej	_____
	> Kapital i nënshkruar i paguar	_____
	4 Inventarët	
4.1	<i>Lëndë e parë dhe materiale të konsumueshme</i>	_____
	> Materiale ndihmës	_____
	> Lëndë djegëse	_____
	> Pjesë ndërrimi	_____
	> Materiale ambalazhimi	_____
	> Materiale të tjera	_____
	> Inventari i imët dhe ambalazhet	_____
	> Zhvlerësimi i materialeve të para	_____
	> Zhvlerësimi i materialeve të tjera	_____
	<u>Inventaret analitike bashkangjitur</u>	
4.2	<i>Prodhime në proces dhe gjysëmprodukte</i>	_____
	> Prodhimi në proces	_____
	> Punime në proces	_____
	> Shërbime në proces	_____
	> Zhvlerësimi i prodhimeve në proces	_____
	<u>Inventaret analitike bashkangjitur (kur ka)</u>	
4.3	<i>Produkte të gatshme</i>	_____
	> Produkte të ndërmjetëm	_____
	> Produkte të gatshëm	_____
	> Nënprodukte dhe produkte mbeturinë	_____
	> Zhvlerësimi i produkteve të gatshëm	_____
	<u>Inventaret analitike bashkangjitur</u>	
4.4	<i>Mallra</i>	_____
	> Mallra	413074
	> Zhvlerësimi i mallrave dhe (produkteve) për shitje	_____
	<u>Inventari mallrave bashkangjitur</u>	
4.5	<i>Aktive Biologjike (Gjë e gjallë në rritje e majmëri)</i>	_____
	> Gjedhe ne majmeri	_____
	> Te leshta ne majmeri	_____
	> Te dhirta ne majmeri	_____
	> Derra ne majmeri	_____
	> Zogj ne rritje	_____
	<u>Inventaret analitike bashkangjitur</u>	
4.6	<i>AAGJM të mbajtura për shitje</i>	_____
	> AAGJM të mbajtura për shitje	_____
	<u>Inventari bashkangjitur</u>	
4.7	<i>Parapagime për inventar</i>	_____
	> Materiale të para	_____
	> Materiale të tjera	_____
	> Produkte të gatshëm	_____
	> Mallra (dhe produkte) për shitje	_____
	> Gjë e gjallë	_____

Inventaret analitike bashkangjitur

5 Shpenzime të shtyra

- > Furnitorë për shërbime (teprica debitore)
- > Shpenzime të periudhave të ardhme

6 Të arkëtueshme nga të ardhurat e konstatuara

- > Interesa aktive të llogaritura
- > Të ardhura të llogaritura

II AKTIVET AFATGJATA

7 Aktivet financiare

- 7.1 *Tituj pronësie në njësitë ekonomike brenda grupit*
 - > Aksione të shoqërive të kontrolluara
 - > Zhvleresimi Aksione të shoqërive të kontrolluara
 - > Aksione të shoqërive të lidhura
 - > Zhvleresimi Aksione të shoqërive të lidhura

- 7 *Tituj të huadhënies në njësitë ekonomike brenda grupit*
 - > Huadhënie afatgjatë në njësitë ekonomike brenda grupit
 - > Zhvleresimi Huadhënie afatgjatë në njësitë ekonomike brenda grupit

- 7.3 *Tituj pronësie në njësitë ekonomike ku ka interesa pjesëmarrëse*
 - > Aksione të shoqërive ku ka interesa pjesëmarrëse
 - > Zhvleresimi Aksione të shoqërive ku ka interesa pjesëmarrëse

- 7 *Tituj të huadhënies në njësitë ekonomike ku ka interesa pjesëmarrëse*
 - > Huadhënie afatgjatë në njësitë ekonomike ku ka interesa pjesëmarrëse
 - > Zhvleresimi Huadhënie afatgjatë në njësitë ekonomike ku ka interesa pjesëmarrëse

- 7.5 *Tituj të tjerë të mbajtur si aktive afatgjata*
 - > Aksione të tjera dhe letra me vlerë
 - > Zhvleresimi Aksione të tjera dhe letra me vlerë

- 8 *Tituj të tjerë të huadhënies*
 - > Të drejta të tjera afatgjatë
 - > Të drejta dhe detyrime ndaj pjesëtarëve të tjerë të grupit
 - > Të drejta dhe detyrime ndaj ortakëve dhe aksionerëve
 - > Zhvleresimi Të drejta të tjera afatgjatë
 - > Zhvleresimi Të drejta dhe detyrime ndaj pjesëtarëve të tjerë të grupit
 - > Zhvleresimi Të drejta dhe detyrime ndaj ortakëve dhe aksionerëve

- 8 Aktive materiale**
- 8.1 *Toka dhe ndërtesa* 0
- 8 *Impiante dhe makineri* 20,485,000
- Makineri e paisje* 4,485,800
- Mjete transporti* 1,473,000
- 8.3 *Paisje lokale* 8,471,566
- 8 *Paisje informatike* 505,750

Analiza e posteve të amortizueshme

Nr	Emertimi	Viti raportues			Viti paraardhës		
		Vlera	Amortizimi	Vl.mbetur	Vlera	Amortizimi	Vl.mbetur
	Toka e ndërtesa	0	0	0	0	0	0
	Impiante e makineri	20,485,000		20,485,000	25,920,145	5,435,145	20,485,000
	Makineri e paisje	4,485,800		4,485,800	5,604,700	1,120,700	4,484,000
	Mjete transporti	1,473,000		1,473,000	1,841,438	368,438	1,473,000
	Paisje lokale	8,471,566		8,471,566	6,101,088	1,001,088	5,100,000

Paisje informatike	505,750		505,750	556,129	139,129	417,000
Shuma	35,421,116	0	35,421,116	40,023,500	8,064,500	31,959,000

Aktivitet e blera gjate vitit **5761132**

Aktivitet kontribut i ortakeve ne kapitalin e shoqerise gjate vitit _____

Aktivitet nga Egzistenca e kontrollit efektiv (SKK 1; 17, 18, 79, 80) gjate vitit _____

Inventaret analitike bashkangjitur

9 Aktivet biologjike

- > Gjedhe _____
- > Te leshta _____
- > Te dhirta _____
- > Derra _____
- > Pula _____

10 Aktive jo materiale

- > Koncesione _____
- Koncesione me vleren fillestare _____
- Konçesionet (amortizimi) _____
- Konçesionet (zhvlerësimi) _____
- > Patenta, licenca, marka e aktive te ngjashme _____
- Patenta, licenca, marka e aktive te ngjashme me vlere fillestare _____
- Patenta, licenca, marka e aktive te ngjashme (amortizimi) _____
- Patenta, licenca, marka e aktive te ngjashme (zhvlerësimi) _____
- > Emri i mire _____
- Emri i mire me vlere fillestare _____
- Emri i mire (amortizimi) _____
- Emri i mire (zhvlerësimi) _____
- > Parapagime për AAJM _____
- Furnitorë për aktive afatgjata jomateriale _____

11 Aktive tatimore te shtyra

Tatime të shtyra (teprica debitore) _____

12 Kapitali i nenshkruar i pa paguar

III DETYRIMET DHE KAPITALI

13 Detyrime afatshkurtra:

- 13.1 *Titujt e huamarrjes*
- > Huamarrje afatshkurtra _____
 - > Premtim pagesa të pagueshme për hua afatshkurtër _____
 - > Detyrime për blerjet e letrave me vlerë _____
 - > Hua të marra **16379572**
 - > Letra me vlerë të borxhit, të emetuara _____
 - > Derivatët dhe instrumentet financiare _____
- 13.2 *Detyrime ndaj institucioneve të kredisë*
- > Qera financiare _____
 - Analiza e blerjeve me qira financiare**
 - > Huamarrje afatshkurtra nga Bankat _____
 - Banka 1 _____
 - Banka 2 _____
 - Banka 3 _____

	> Llogari bankare të zbuluara (overdraft bankare)	_____
	Banka 1	_____
	Banka 2	_____
	Banka 3	_____
	> Hua të marra	_____
	> Kësti i llogaritur i huas për t'u paguar në 12 muajt e ardhshëm	_____
13.3	<i>Arkëtime në avancë për porosi</i>	_____
	> Parapagime të marra	_____
13.4	<i>Të pagueshme për aktivitetin e shfrytëzimit</i>	_____
	> Furnitorë për mallra, produkte e shërbime	<u>3023000</u>
	<u>Inventari i Furnitoreve bashkangjitur</u>	_____
	> Debitorë të tjerë, kreditorë të tjerë	_____
	<u>Inventari i debitoreve të tjera bashkangjitur</u>	_____
13.5	<i>Dëftesa të pagueshme</i>	_____
	> Premtim pagesa të pagueshme për furnizime	_____
13.6	<i>Të pagueshme ndaj njësisve ekonomike brenda grupit</i>	_____
	> Të drejta / detyrime ndaj pjesëtarëve të tjerë të grupit	_____
13.7	<i>Të pagueshme ndaj njësisve ekonomike ku ka interesa pjesëmarrëse</i>	_____
	> Të drejta detyrime ndaj njësisve ekonomike me interesa pjesëmarrëse	_____
13.8	<i>Të pagueshme ndaj punonjësve dhe sigurimeve shoqërore/shëndetsore</i>	_____
	> Paga dhe shpërblime	<u>5198031</u>
	> Paradhënie për punonjësit	_____
	> Sigurime shoqërore dhe shëndetsore	<u>69002</u>
	> Organizma të tjera shoqërore	_____
	> Detyrime të tjera	_____
13.9	<i>Të pagueshme për detyrimet tatimore</i>	_____
	> Akciza	_____
	> Tatim mbi të ardhurat personale	_____
	> Tatime të tjera për punonjësit	_____
	> Tatim mbi fitimin	_____
	> Shteti- TVSh për t'u paguar	_____
	> Të tjera tatime për t'u paguar dhe për t'u kthyer (teprica kreditorë)	_____
	> Tatime të shtyra (teprica kreditorë)	_____
	> Tatimi në burim	_____
13.10	<i>Të tjera të pagueshme</i>	_____
	> Të drejta dhe detyrime ndaj ortakëve dhe pronarëve	_____
	> Dividendë për t'u paguar	_____
	<u>14 Të pagueshme për shpenzime të konstatuara</u>	_____
	> Shpenzime të llogaritura	_____
	> Interesa të llogaritur	_____
	<u>15 Të ardhura të shtyra</u>	_____
	> Grante afatshkurtera	_____
	> Të ardhura të periudhave të ardhme	_____
	<u>16 Provizione</u>	_____
	> Provizione afatshkurtera	_____
	<u>17 Detyrime afatgjata:</u>	_____
17.1	<i>Titujt e huamarrjes</i>	_____
	> Huamarrje afatgjata	_____
	> Premtim pagesa të pagueshme për hua afatgjata	_____

	> Detyrime për blerjet e letrave me vlerë afatgjata	_____
	> Hua të marra	_____
	> Letra me vlerë të borxhit, të emetuara	_____
	> Derivatët dhe instrumentet financiare	_____
17.2	<i>Detyrime ndaj institucioneve të kredisë</i>	
	> Qera financiare	_____
	Analiza e blerjeve me qira financiare	
	> Huamarrje afatgjata nga Bankat	_____
	Banka 1	_____
	Banka 2	_____
	Banka 3	_____
	> Hua të marra	_____
17.3	<i>Arkëtimet në avancë për porosi</i>	_____
	> Parapagime të marra	_____
17.4	<i>Të pagueshme për aktivitetin e shfrytëzimit</i>	
	> Furnitorë për mallra, produkte e shërbime mbi nje vit	_____
	<u>Inventari i Furnitoreve bashkangjitur</u>	_____
	> Debitorë të tjerë, kreditorë të tjerë mbi nje vit	_____
	<u>Inventari i debitoreve te tjere bashkangjitur</u>	_____
17.5	<i>Dëftesa të pagueshme</i>	_____
	> Premtim pagesa të pagueshm per furnizime mbi nje vit	_____
17.6	<i>Të pagueshme ndaj njësive ekonomike brenda grupit</i>	_____
	> Të drejta / detyrime ndaj pjesëtarëve të tjerë të grupit mbi nje vit	_____
17.7	<i>Të pagueshme ndaj njësive ekonomike ku ka interesa pjesëmarrëse</i>	_____
	> Të drejta detyrime ndaj njësive ekonomike me interesa pjesëmarrëse	_____
17.8	<i>Të tjera të pagueshme</i>	_____
	> Të drejta dhe detyrime ndaj ortakëve dhe pronarëve mbi nje vit	_____
	> Dividendë për t'u paguar mbi nje vit	_____
	<u>18 Të pagueshme për shpenzime të konstatuara</u>	
	<u>19 Të ardhura të shtyra</u>	
	<u>20 Provizione:</u>	
20.1	<i>Provizione për pensionet</i>	
20.2	<i>Provizione të tjera</i>	
	<u>21 Detyrime tatimore të shtyra</u>	
	<u>22 Kapitali dhe Rezervat</u>	
	<u>23 Kapitali i Nënshkruar</u>	9154000
	<u>24 Primi i lidhur me kapitalin</u>	
	<u>25 Rezerva rivlerësimi</u>	
	<u>26 Rezerva të tjera</u>	
26.1	<i>Rezerva ligjore</i>	
26.2	<i>Rezerva statutore</i>	
26.3	<i>Rezerva të tjera</i>	
	<u>27 Fitimi i pashpërndarë</u>	238
	<u>28 Fitim / Humbja e Vitit</u>	2479989

Pasqyra e te Ardhurave dhe Shpenzimeve

Te ardhurat perbehen	
• Shitje mallrash	30,169,073
• Shitje eksport	836,195
• interesa banke	7

Shpenzimet perbehen nga

• Blerje malli	16561224
• Amballazh	647,132
• Ndryshimi gjendjes mallit	2,039,237
• Blerje nafte	4,467,847
• Shtypshkrime	21,270
• Goma makine	192,533
• Materiale	280,718
• Shpenzime makine	12,000
• Sherbim kase	16,403
• EAGLE	171,754
• Transport	355,710
• Komisione banke	7,533
• Paga	2840000
• kontributet e sig shoq	474280
• Amortizimi AQT	0

10 Fitimi (Humbja) e vitit financiar 2,917,634

• Fitimi i ushtrimit	<u>2,917,634</u>
• Shpenzime te pa zbriteshme	0
• Fitimi para tatimit	<u>2,917,634</u>
• Tatimi mbi fitimin	<u>437,645</u>

Në shpenzimet e pazbritëshme përfshihen zërat e mëposhtëm:

> Gjoha

• Fitimi neto	<u>2,479,989</u>
---------------	------------------

Analiza dhe rakordimi i berjeve

1	Importet		<u>14202265</u>
2	Blerjet brenda vendit		<u>10553344</u>
3	Blerjet pa tvsh e me tvsh te pa zbriteshme		<u>4246483</u>
4			
	Shuma e blerjeve te raportuara me FDP		29,002,092
	Nga kjo		
1	Aktiva Afat Gjata Materiale	Minus	-5,761,132
2	Shtesa e gjendjeve te magazines	Minus	
3	Referenca	Minus	-514,369
4	Shpenzime per periudhat e ardheshme	Minus	
5	Te tjera	Minus	
6	Te tjera	Minus	
	Shuma e blerjeve ne shpenzime		22,726,591
	Pakesirni i gjendjes se magazines		2,039,237
	Totali ne shpenzime		24,765,828
	Shpenzimet sipas Pasqyres se performances (PASH)		
1	Materiale te konsumuara		19,247,593
2	Shpenzime te tjera		xxx
3	a) Shpenzime te raportuara ne librin e blerjeve		5,518,235
4	b) Shpenzime te pa raportuara ne librin e blerjeve		0
	Shuma (1 + 2 - 2a)		24,765,828

Kuadrimi Shuma (1+2-2a) - Totalin ne shpenzime = 0		0
Kuadrimi Shuma (1+2-2a) - Totalin ne shpenzime = 0		

Pasqyra e Fluksit Monetar - Metoda Indirekte

Mjetet monetare ne fillim te periudhes kontabel	23318
---	-------

Ne fluksin monetar kane ndikuar

Pozitivisht :

Fitimi para tatimit	2,917,634
Amortizimin	
Aktive te tjera financiare afatshkurtra	2,062,555
Rritje/renie ne tepricen e detyrimeve ,per tu paguar	-918,070
Shuma e Faktoreve me influence Pozitive	4,062,119

dhe Negativisht :

Rritje/renie ne tepricen e kerkesave te arketueshme	
Blerja e aktiveve afatgjata materiale	
Tatim mbi fitimin i paguar	587,552
Parapagime dhe shpenzime te shtyra pagesa te tjera	3,462,116
Mjetet monetare ne fillim te periudhes kontabel	23,318
Shuma e Faktoreve me influence Negative	4,072,986

Gjendja e Mj. Monetar me 31.12.2017	12,451
-------------------------------------	--------

Pasqyra e Ndryshimeve ne Kapital

• Fitimi (humbja) neto e vitit financiar	2,479,989
• Fitimi qe bartet ne vitin e ardheshem	238
• Rritja e kapitajit aksioner	5,340,000
• Rivleresime	0

Llogarite jashte bilancit

>
>

C Shënime të tjera shpjeguese

Ngjarje te ndodhura pas dates se bilancit per te cilat behen rregullime apo ngjarje te ndodhura pas dates se bilancit per te cilat nuk behen rregullime nuk ka.

Gabime materiale te ndodhura ne periudhat kontabel te mepareshme te konstatuara gjate periudhes rraportuese dhe qe korigjim nuk ka.

Hartuesi i Pasqyrave Financiare
NUREDIN KARAJ

Per Drejtorin e Njesise Ekonomike
LULZIM BALLIU

TORELLI BALLIANS
K 93012202 V
090111000001000
AL



Kontrate qeraje

Ne Elbasan sot me date 18/08/2015 (tetembedhjete gusht dymije e pesembedhjete),
diten e premte, para meje notere Alma L. Limani, regjistruar prane Dhomes se Notereve
Durres, me studio ligjore ne lagjen "Aqif Pasha" Elbasan, u paraqiten personalisht:

NENI 1

PALET

QERADHENESI: ASTRIT BALLIU, atesia Isuf, lindur me 19.03.1982 ne Labinot
Fushe, Elbasan, identifikuar me leternjoftim nr.025427827, numer personal I20319227M, me
zotesi juridike per te vepruar.

QERAMARRESI: Shoqeria "CAFFE TORELLI BALKANS" SH.P.K, me seli ne
Elbasan, pajisur me NIPT K93012202V, me perfaqesues ligjor Lulzim Balliu, atesia Isuf,
lindur me 03.07.1972, mbajtes i leternjoftimit nr. 030541084, me cilesine e qiramarresit, me
zotesi juridike per te vepruar.

Palet e mesiperme ne baze te nenit 801 e vijues te Kodit Civil kerkuan perpilimin e
kontrates se qerases se pasurise te llojit ndertese.

NENI 2

OBJEKTI

Sic rezulton nga vertetimi nga dokumenti hipotekor te leshuar nga Zyra e Rregjistrimi
te Pasurive te Paluajtshme Elbasan, une qeradhenesi kam ne pronesine time ndertese
Magazine 2 kat pjeserisht me bodrum, me siperfaqe 1127 m², te regjistruar me numer pasurie
"A", ne zonen kadastrale 2355, te ndodhur ne Labinot Fushe, Elbasan, per te cilen deklarohet se
nuk ka barre hipotekore, nga i cila i jap me qera shoqerise "Caffe Torelli Balkans" Sh.p.k.
siperfaqen 420 m² magazine e ndodhur ne katin e pare dhe te pozicionuar ne anen verilindore
te objektit, nenvijeuar sipas hartes treguese te bashkelidhur kontrates, ku 400 m² perdoren
magazine dhe 20 m² perdoret pike shitje. -----

NENI 3

AFATI

Kontrata eshte per periudhen kohore 1 (nje) vit, duke filluar ky afat nga data
01/01/2015, deri me 31/12/2015, e cila mund te rinovohet pas ketij afati me pelqimin e te dy
paleve. -----

NENI 4

PAGESA E QERASE

Cmimi i qerases eshte 46.880 (dyzete e gajshtemije e teteqind e tetedhjete) leke ne muaj,
pagese e cila do te behet vjetore, per te gjithë vitin e qerases brenda muajit dhjetor 2015.

Neni 5

TE DREJTAT DHE DETYRIMET E QIRADHENESIT

Qiradhenesi duhet te:

- 5.1 siguroje perdorimin e lire e te qete te prones nga Qiramarresi gjate gjithë afatit te kesaj
kontrate, pa asnje cenim nga Qiradhenesi apo persona te trete.
- 5.2 lidhe ne objekt energjine elektrike dhe ujin dhe ti dorezoje Qiramarresit libezen
perkatese per te kryer pagesat e tyre;

Neni 6

TE DREJTAT DHE DETYRIMET E QIRAMARRESIT

Qiramarrësi duhet të:

6.1 të mbajë pronën në gjendje të mirë;

6.2 të paguajë të gjithë detyrimet financiare faturat për konsumimin e energjisë elektrike dhe ujit;

6.3 të dorëzojë pronën të Qiradhenesi menjëherë dhe në kushte të mira në momentin e zgjidhjes së kontratës, përjashtuar konsumin normal.

Neni 7

ZGJIDHJA E KONTRATËS NGA QIRADHENESI

Qiradhenesi mund të zgjidhë këtë Kontratë para afatit në rast se:

7.1 Në rast se qeramarrësi nuk bën pagesën e qerases, të energjisë elektrike, sipas kushteve të caktuara në këtë kontratë.

7.2 Qeramarrësi e demton pronën qellimisht.

Neni 8

ZGJIDHJA E KONTRATËS NGA QIRAMARRËSI

Qiramarrësi mund të zgjidhë këtë Kontratë para afatit, në rast se:

8.1 Qiradhenesi nuk kujdeset për Ambientin dhe nuk i krijon Qiramarrësit kushtet e nevojshme për përdorimin e Ambientit.

Neni 9

NDRYSHIMET DHE SHITESAT NË KONTRATË

9.1 Ndryshimet ose shtesat e kësaj Kontrate janë të vlefshme vetëm në rast se behen me shkrim përpara noterit dhe nënshkruhen nga të dyja palët.

Neni 10

TERESIA E KONTRATËS

10.1 Kontrata me kushtet dhe afatet e saj do të interpretohet si një e tere. Në rast se ndonjë nën ose frazë krijon paqartësi, duhet të shikohet në kontekstin e tere Kontrates dhe sipas qëllimit për të cilën palët kanë lidhur këtë Kontratë.

Neni 11

GJUHA E KONTRATËS

11.1 Kjo kontratë është hartuar në 4 (katër) kopje origjinale në gjuhën shqipe, të gjitha të nënshkruara nga të dyja palët.

Neni 12

LIGJI I ZBATUESHËM DHE JURIDIKSIONI

Interpretimi i kësaj Kontrate do të bëhet në përputhje me legjislacionin shqiptar në fuqi.

Neni 13

ZGJIDHJA E MOSMARRËVESHJEVE

13.1 Në rast mosmarrëveshjeje, palët bëjnë përpjekje për zgjidhjen e problemit me mirekuptim.

13.2 Nëse nuk arrihet zgjidhja me mirekuptim kompetente për zgjidhjen e mosmarrëveshjeve është Gjykata e Rrethit Gjyqësor Elbasan.

Neni 14

TE TJERA

14.1 Kontrata është e vlefshme menjëherë me nënshkrimin nga palët para noterit.

Per Qiradhenesin

Per Qiramarrësin

Astrid Balliu

Dulcin Balliu



NOTERE
ALMA L. LIMANI

Beuf

ULLE TARIFE



REPUBLIKA E SHQIPERISE
MINISTRIA E DREJESISE
DHOMA E NOTERISE - TIRANE
N. 3752 REP

Notere Gentiana SHKODRA
A. Toptani, Torre Drin, No.32
Tel. + 355 4 2271576
N 494 KOL

Sot, me date 07.07.2015, ne Tirane, perpara meje notere Gentiana Shkodra, anetare e Dhomes se Noterise Tirane, me studio ne Tirane, ne adresen e mesiperme, u paraqiten personalisht:

QIRADHENESI:

Z. Lulezim RADA, i biri i Isufit dhe Sabrijes, lindur ne Tirane, me 05.07.1956, banues ne Tirane, Rruga "Fadil Rada", pallati 10kt i shoqerise RADA, me zotesi te plote juridike per te vepruar, mbajtes i leternjoftimit nr. F60705181M

QIRAMARRESI:

Shoqeria "CAFFE TORELLI BALKANS" SHPK, me seli ne Elbasan, Labinot Fushe, Lagjia Labinot Fushe, Godine njekateshe ne qender, NIPT K93012202V, e perfaqesuar nga administratori Z. Lulzim BALLIU, i biri i Isufit dhe Xhanes, lindur ne Tirane, me 03.07.1972, banues ne Tirane, Labinot Fushe, me zotesi te plote juridike per te vepruar, mbajtese e leternjoftimit nr. H20703008R,

Ndermjet paleve eshte rene dakort dhe perpilohet si me poshte vijon kjo

KONTRATE QIRAJE PASURIE TE PALUAJTSHME
(bazuar ne Kodin Civil Nenet 801 - 825)

1- PALET:

Ndermjet Z. Lulezim RADA, ne cilesine e pales qiradhenese, nga njera ane, dhe Shoqerise "CAFFEE TORELLI BALKANS" SHPK, e perfaqesuar nga administratori Z. Lulzim BALLIU, ne cilesine e qiramarresit, nga ana tjeter, lidhet kjo kontrate qiraje qe do te rregullohet permes klauzolave vijuese:

2-OBJEKTI:

Qiradhenesi sipas certifikates per vertetim pronesie bashkengjitur kontrates eshte pronar i pasurise nr.6/516-N3, volumi 42, faqe 116, zona kadastrale nr.8150, lloji i pasurise - njesi me siperfaqe 118 m2.

Objekti i kesaj kontrate eshte te sanksionoje nje marreveshje ndermjet qiradhenesit qe jep ne qira kete pasuri dhe qiramarresit qe ka rene dakort ta marre me qira kete pasuri te paluajtshme, per qellime administrative - zyre, sipas ketyre kushteve:

4-KOHEZGJATJA DHE RINOVIMI:

Qiraja do te jete e vlefshme per nje periudhe 5-vjecare qe fillon nga data 01.07.2015 deri me date 01.07.2020. Qiramarresit i njihet e drejte preferimi ne rast perseritje te maredhenies se qirase mbi pasurine e lartpershkruar.

5-CMIMI:

Cmimi i qirase eshte i percaktuar si me poshte vijon:

- Viti i pare: cmimi eshte 338 leke / m2 ose per nje total prej 40.000 leke/ muaj.
- Viti i dyte: 372,88 leke/ m2 ose per nje total prej 44.000 leke / muaj
- Viti i trete: 389,83 leke / m2 ose per nje total prej 46.000 leke / muaj
- Viti i katert: 406,77 leke / m2 ose per nje total prej 48.000 leke / muaj
- Viti i peste: 423.72 leke / m2 ose per nje total prej 50.000 leke muaj

Cmimi i qirase do te paguhet ne menyre te permuajshme ne llogarine bankare te qiradhenesit me IBAN: AL62208110080000044696235102 te hapur prane Intesa Sanpaolo Bank.

Nga cmimi i qirase do te ndalet ne burim shuma e tatimit mbi qirane, ne masen 15%, qe aktualisht eshte masa e percaktuar ne ligj. Qiramarresi angazhohet, qe personalisht ose permes personave te ngarkuar prej tij, te paguaje ne menyre te permuajshme tatimin mbi qirane, duke e clikuar qiradhenesin nga ky detyrim dhe duke u konsideruar vete pergjegjes per cdo mospagese.

Cmimi i percaktuar ne kontrate perben marreveshjen reale te paleve dhe nuk perfaqeson marreveshje fiktive me qellime evazioni. Palet informohen nga une noteri se vlera minimale e cmimit te references per zonen, perkatese kadastrale eshte 405 leke / m2 ose per nje total prej 47.790 leke / muaj dhe palet pranojne qe tatimi, gjate gjithe kohezgjatjes se kontrates, do te paguhet se paku mbi bazen e cmimit minimal fiskal.

Qiramarresi ne momentin e nenshkrimit te kontrates i ka bere qiradhenesit pagesen e cmimit te qirase se nje muaji kontraktor qe do te sherbeje si depozite garanci per te mbuluar pagesen e nje muaji kontraktor ne rast mospermbushje nga ana e qiramarresit.

6- SHPENZIMET:

Jane ne ngarkim te qiramarresit shpenzimet e mbajtjes se zakonshme te sendeve te luajtshme dhe te paluajtshme te objektit te qirase, ndersa shpenzimet e jashtezakonshme jane ne ngarkim te qiradhenesit.

Qiramarresi ka te drejten e investimit ne inventar te imet dhe paisje si dhe te heqjes se tyre me mbarimin e afatit kontraktor. Qiramarresi ka te drejten e heqjes se inventarit te imet dhe paisjeve si dhe sendeve qe per nga natyra e tyre mund te hiqen pa cenuar destinacionin ekonomik apo vleren ekonomike te objektit te qirase.

Cdo punim mirembajtjeje dhe riparimi behet me miratimin paraprak te qiradhenesit.

Qiramarresi ka detyrimin e pagimit te faturave te energjise elektrike dhe ujit ne menyre te permuajshme, ndersa qiradhenesi merr persiper sherbimin e pagimit te tyre prane entit furnizues perkates.

7- NDALIMI I NENQIRASE:

Eshte e ndaluar per qiramarresin te jape ne nenqira krejtesisht apo pjeserisht ose te cedoje kontraten e qirase.

8-RUAJTJA:

Qiramarresi detyrohet te ruaje me kujdes sendin e dhene ne qira dhe inventarin e gjendur ne

SUBJEKTI CAFFE TORELLI BALKANS								
N.I.P.T K 93012202 V			INVENTARI I DATE 31.12.2017					
				Cmim	Cmim	Cmim	VLEFTA ME	
				Blerje	Reference		Cmim	
	EMERTIMI	Njesia	Sasia			Shitje	blerje	
	KAFE KOKERR E PAPERKUR	KG	269	528.1			142059	0
							0	0
	SHEQER I PAKETUAR	KG	500	88.33			44165	0
	SHEQER MEMERARA KAFE	KG	30	141.67			4250	0
							0	0
	Kafe me aksize te paguar + 60 leke						0	0
	KAFE KOKERR E PJEKUR	KG	318	700			222600	0
							0	0
							413074	0

ADMINISTRATORI

(LULZIM BALLIU)



SUBJEKTI CAFFE TORELLI BALKANS

NIPT K93012202V

INVENTARI I MJETEVE DATE 31.12.2017

Nr	Lloji I automjetit	Kapaciteti	Targa	Vlera
1	VOLKSWAGEN CADYY A,T,P	500 KG	AA 374 FY	851438
2	VOLKSWAGEN CADYY A,T,P	500 KG	AA 571 JY	990000
	Shuma			1841438

ADMINISTRATORI

(LULZIM BALLIU)



SUBJEKTI Caffe Torelli Balkans SHPK

NIPT K93012202V

Raporti I ekspertit kontabel kur subjekti ploteson kushtet ligjore per ekspertize .

Shoqeria C,T Balkans shpk nuk I ploteson kushtet per ekspertize .

ADMINISTRATORI

(LULZIM BALLIU)



DEKLARATE

Deklaroj se **Shoqëria** Caffè Torelli Balkans SHPK me NIPT ___K93012202v___ me administrator
Z/ LULZIM BALLIU ___dhe aksionere:

1. Z/LULZIM BALLIU perqindja e pjesemarrjes _51_ % .
2. Z/JAK BUSHI perqindja e pjesemarrjes _49_ %

2. Shoqeria CAFFE TORELLI BALKANS SHPK me NIPT_K93012202V___ perqindja e
pjesemarrjes ___100_ %.....

ka hartuar pasqyrat financiare të vitit 2017 komform standarteve kombetare te kontabilitetit.

Hartuesi i pasqyrave financiare eshte:

Z /NUREDIN KARAJ ___(ekonomist i punësuar pranë shoqërisë) /
Z/ ___(kontabël i miratuar) me NIPT_ ___/

Administratori I Shoqerise

(LULZIM BALLIU)

